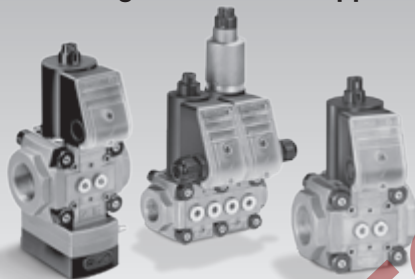


Vejledning

**Gas-magnetventil VAS 1-3, VCS 1-3,
Trykregulator med magnetventil
VAX 1-3, VCx 1-3,
Aflbæse-magnetventil VAN:
Udskiftning af skruer eller apparat**



Indholdsfortegnelse

Gas-magnetventil VAS 1-3, VCS 1-3, Trykregulator med magnetventil VAX 1-3, VCx 1-3, Aflbæse-magnetventil VAN: Udskiftning af skruer eller apparat	1
Indholdsfortegnelse	1
Sikkerhed	1
Kontrollér, om ventilen er berørt	2
Kontrol af brugen	2
Forberedelse af udskiftning	2
Udskiftning af undersænkede skruer	3
Udskiftning af ventil uden magnetpole	4
Udskiftning af ventil med magnetpole	5
Tæthedstest	6
Tilbehør	6
Svarformular	7
Returvarer	8
Kontakt	8

Sikkerhed

Skal læses og opbevares



Læs denne vejledning nøje igennem inden montage og ibrugtagning. Efter montagen overdrages vejledningen til ejeren. Denne enhed skal installeres og tages i brug efter de gældende forskrifter og standarder. Vejledningen findes også på www.docuthek.com.

Tegnforklaring

- , 1, 2, 3... = Rækkefølge
- > = Henvisning

Ansvar

For skader, som skyldes manglende overholdelse af vejledningen eller er i modstrid med produktets anvendelse, fralægger vi os ethvert ansvar.

Sikkerhedshenvisninger

Sikkerhedsrelevante informationer er markeret på følgende måde i vejledningen:

⚠ FARE

Gør opmærksom på livsfarlige situationer.

⚠ ADVARSEL

Gør opmærksom på muligheden for livsfare og fare for kvæstelser.

! FORSIGTIG

Gør opmærksom på muligheden for materielle skader.

Installationer må kun udføres af autoriserede virksomheder. For såvel gas- som elarbejde må kun anvendes kvalificerede fagfolk.

Ombygning, reservedele

Enhver teknisk ændring er ikke tilladt. Benyt kun originale reservedele.

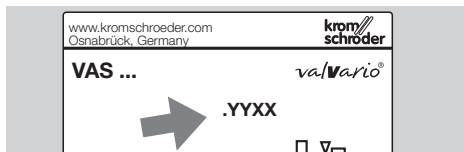
Ændringer i forhold til udgave 02.17

Følgende kapitler er blevet ændret:

- Kontrollér, om ventilen er berørt

Kontrollér, om ventilen er berørt

Om ventilen er berørt af udskiftningen af skruerne, afhænger af produktionsdatoen, se typeskilt.



YY = produktionsår, XX = produktionsuge

Alle ventiler med følgende produktionsdato er berørte: uge 28 i 2014 til uge 43 i 2015 (.1428 til .1543).

Desuden alle ventiler med meldekontakt (POC) og optisk stillingsvisning. Ventilerne har den yderligere kode "GR", "GL", "SR" eller "SL" i typebetegnelsen. Produktionsdato: uge 8 i 2014 til uge 43 i 2015 (.1408 til .1543).

Kontrol af brugen

Anvendelsesformål

Nærværende vejledning beskriver udskiftningen af de undersænkede skruer ved va/Vario-ventilers lederør størrelse 1 til 3 samt udskiftningen af selve ventilen. Berørte va/Vario-ventiler:

VAS gas-magnetventil
VAN afblåse-magnetventil
VAD trykregulator med magnetventil
VAG ligetryksregulator med magnetventil
VAH volumenstrømsregulator med magnetventil
VRH volumenstrømsregulator
Kombinationsstrækninger:
VCS dobbelt-magnetventil
VCD, VCG, VCV, VCH trykregulatorer med dobbelt-magnetventil

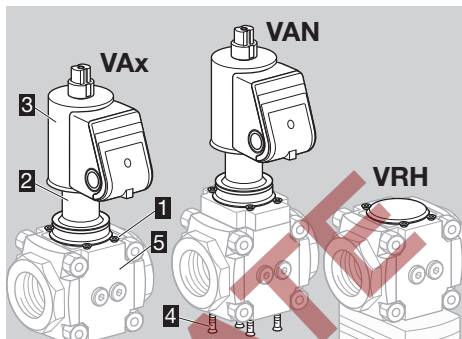
Ventilernes funktion er kun sikret inden for de angivne grænser, som er beskrevet i de tekniske data i driftsvejledningen for den ventil, som skal ombygges. Enhver anden brug regnes for ikke at være i overensstemmelse med formålet.

For alle yderligere oplysninger vedrørende ibrugtagning, tekniske data, vedligeholdelse osv., se den pågældende driftsvejledning for den ventil, som skal ombygges

eller

www.docuthek.com → Home → Elster Thermal Solutions → Products → O3 Valves and butterfly valves → Solenoid valves for gas VAS ..., VCS ... eller Pressure regulators with solenoid valve VAD, VAG ... eller Magnetic relief valves VAN.

Delenes betegnelse



- 1 4 x undersænkede skruer M4 x 12
- 2 Lederør
- 3 Magnetspole
- 4 4 x undersænkede skruer M4 x 12 (kun ved VAN)
- 5 Ventilkrop

Forberedelse af udskiftning

- Noter den berørte ventils serienummer på din svarformular, se side 7 (Svarformular). Skiltet befinder sig på ventilkroppen på den indbyggede ventil (nederste nr.).



! BEMÆRK!

Tildel din ventil til den serviceindsats, der skal anvendes:

VAX../N, hurtigt åbne enkeltventiler og enkeltregulatorer uden meldekontakt

Type	Betegnelse
VAN 1-2	Afblåse-magnetventil
VAS 1-3	Gas-magnetventil
VAD 1-3	Trykregulator med magnetventil
VAG 1-3	Ligetryksregulator med magnetventil
VAV 1-3	Proportionaltryksregulator med magnetventil
VAH 1-3	Volumenstrømsregulator med magnetventil
VRH 1-3	Volumenstrømsregulator

VCx../N, kombinationsstrækning af ventil eller regulator med magnetventil uden meldekontakt

Type	Betegnelse
VCS 1-3	VAS + VAS
VCD 1-3	VAS + VAD
VCG 1-3	VAS + VAG
VCV 1-3	VAS + VAV
VCH 1-3	VAS + VAH

- Hvis den berørte ventil er beskrevet her: se side 3 (Udskiftning af undersænkede skruer) eller

ved beskadigede eller korroderede skruer, se side 4 (Udskiftning af ventil uden magnetpole) eller side 5 (Udskiftning af ventil med magnetpole).

VAx../L, VCx../L, langsomt åbnende ventiler uden meldekontakt

Type	Betegnelse
VAS 1–3	Gas-magnetventil
VCS 1–3	Dobbelt-magnetventil

- Hvis den berørte ventil er beskrevet her: se side 3 (Udskiftning af undersænkede skruer) eller ved beskadigede eller korroderede skruer, se side 5 (Udskiftning af ventil med magnetpole).

VAX..S, VAX..G, VCx..S, VCx..G enkeltventiler eller kombinationsstrækning med meldekontakt

- Se side 5 (Udskiftning af ventil med magnetpole).

Holde tilbehør parat

- Undersænkede skruer ved lederøret, se side 6 (Tilbehør).
- Pakninger, se side 6 (Tilbehør).
- Yderligere reservedele finder du også i PartDetective → www.partdetective.de

⚠ ADVARSEL

Bemærk! Overhold følgende for at undgå skader:

- Livsfare på grund af elektrisk stød! Inden ethvert arbejde på strømførende dele skal elektriske ledninger gøres spændingsløse!
- Magnetspolen bliver meget varm under drift. Overfladetemperatur ca. 85 °C (ca. 185 °F).



Udskiftning af undersænkede skruer

- Udskift kun de monterede undersænkede skruer, hvis skruernes tilstand er upåklagelig.



- Ved beskadigede eller korroderede skruer, se side 4 (Udskiftning af ventil uden magnetpole) eller side 5 (Udskiftning af ventil med magnetpole).
- Det er kun tilladt at bruge originale reserveskruer fra firmaet Elster, se side 6 (Tilbehør).

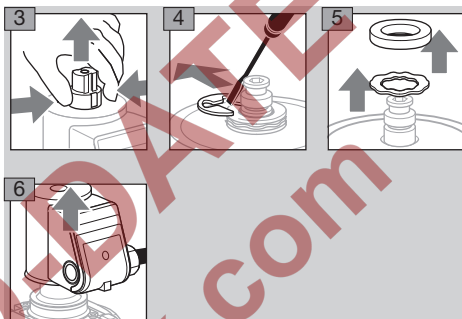
- Ved brug af andre skruer til fastgørelsen dækker garantien ikke længere.
- Alt efter ventilens udførelse kan visningen af ventilerne afvige.

- 1 Gør anlægget spændingsløst.
- 2 Luk gastilførslen.

Afmontering af magnetpole

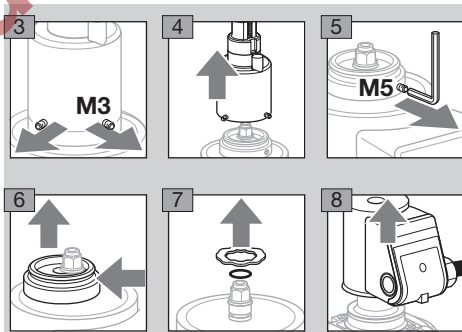
- Den elektriske tilslutning forbliver monteret.

VAN, VAX../N, VCx../N uden dæmpning



VAX../L, VCx../L med dæmpning

- Gevindtapperne skal kun løsnes/må ikke skrues ud (M3 = unbrako 1,5 mm, M5 = unbrako 2,5 mm).
- Det anbefales at udskifte O-ringen til dæmpningen, se tilbehør, side 7 (Pakning til dæmpning).



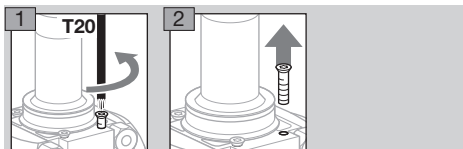
Udskiftning af skruer

! FORSIGTIG

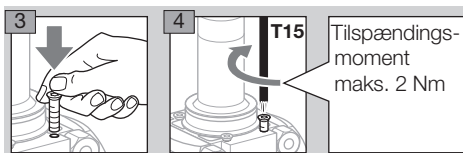
Bemærk! For at undgå en utæthed, skal følgende overholdes:

- For at det gasførende rum forbliver tæt lukket, skal de undersænkede skruer ikke udskiftes med de nye skruer samtidig, men en efter en.
- Hvis der opstår en skade på en skrue, når den løsnes, skal handlingen afbrydes, de resterende skruer skal forblive monterede og ventilen skal udskiftes, se side 4 (Udskiftning af ventil uden magnetpole) eller side 5 (Udskiftning af ventil med magnetpole).

- ▷ Løse skruerne: Torx-bit T20, dreje skruerne i: Torx-bit T15.
- ▷ Undlad at bruge smøremiddel ved monteringen!



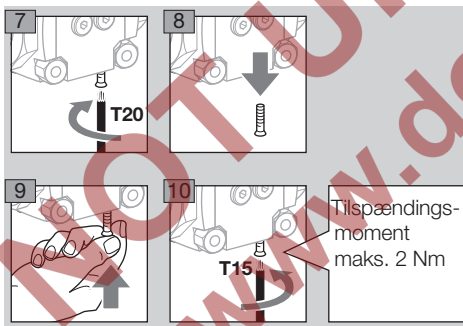
- ▷ Når de selvformende gevindskruer drejes i, må der ikke formes et andet gevind ind i ventilkroppen. Derfor anbefaler vi at sætte skruerne i med hånden og dreje dem lidt i.



- 5 Kontrollér alle skruer, og at lederøret sidder godt fast.
- 6 Efter udskiftning af skruerne skal ventilkroppen markeres godt synligt med den medleverede mærkat. Rengør klæbestedet på ventilkroppen forinden, for at mærkaten kan klæbe godt fast.

VAN

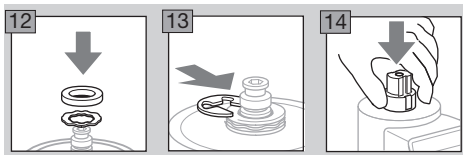
- ▷ Gentag dette på undersiden af VAN. Også her må skruerne ikke udskiftes samtidig, men en efter en!



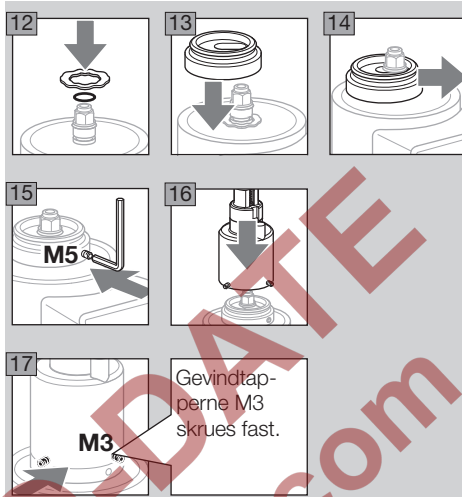
Sammenbygning



VAN, VAx../N, VCx../N uden dæmpning



VAx../L, VCx../L med dæmpning



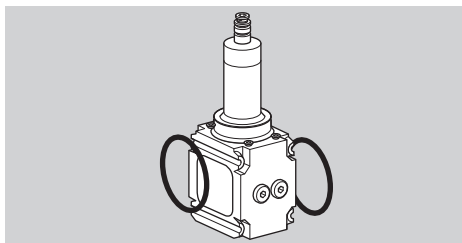
- 18 Åbn gas-magnetventilen og gastilførslen.
- 19 Indstil startgasmængde, se driftsvejledning Gas-magnetventiler VAS 1 – 3, VCS 1 – 3, kapitel "Indstilling af startgasmængden".

Tæthedstest

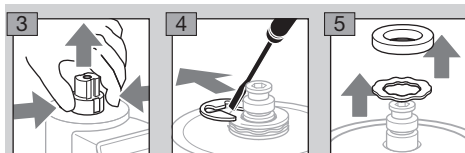
- ▷ Kontrollér tætheden ved dæmpningen, se tæthedstest, side 6 (VAx../L, VCx../L med dæmpning).
- ▷ Kontrollér tætheden ved ventilen, se side 6 (Tæthedstest).
- ▷ For yderligere oplysninger vedrørende ibrugtagning, tekniske data, vedligeholdelse osv., se den pågældende driftsvejledning for den ventil, som skal ombygges.

Udskiftning af ventil uden magnetpole

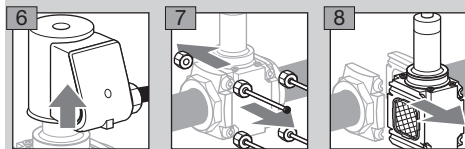
- ▷ Ved beskadigede eller korroderede skruer skal ventilen uden magnetpole udskiftes. Magnetspolen er ikke en del af udskiftningen.



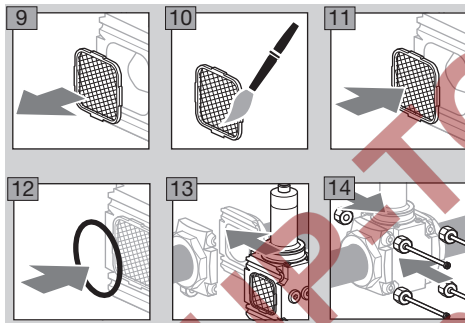
- ▷ Det anbefales at udskifte alle pakringer, se tætningssæt, side 6 (Tilbehør).
- ▷ Alt efter ventilers udførelse kan visningen af ventilerne afvige.
- 1 Gør anlægget spændingsløst.
- 2 Luk gastilførslen.



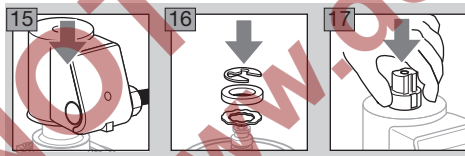
- ▷ Træk magnetspolen med monteret trådføring af.



- ▷ Hvis det foreligger, skal tilbehør, f.eks. trykvagt, afmonteres.
- ▷ Inden den nye ventil indbygges, skal filtersien kontrolleres, rengøres og nye pakringe indsættes.



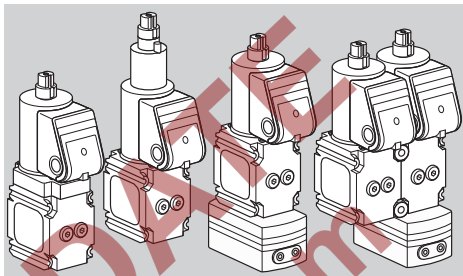
- ▷ Monter tilbehør med nye pakninger, se den pågældende driftsvejledning for den ventil, som skal ombygges.



- 18** Kontrollér tætheden, se side 6 (Tæthedstest).
- ▷ For alle yderligere oplysninger vedrørende ibrugtagning, tekniske data, vedligeholdelse osv., se den pågældende driftsvejledning for den ventil, som skal ombygges.
- ▷ Returnér afmonteret ventil, se side 8 (Returnarer).

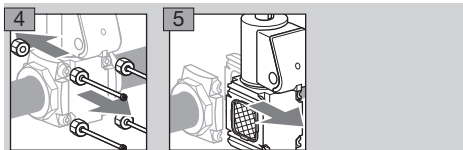
Udskiftning af ventil med magnetpole

- ▷ Ved beskadigede eller korroderede skruer udskiftes ventilen med mældekontakt, med dæmpning eller med trykregulator komplet med magnetpole.

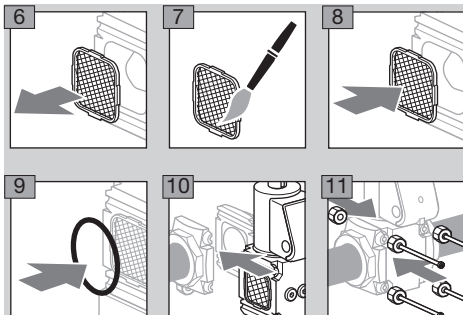


- ▷ Trykregulatorer har en tilbagemeldingsindsats i udgangen.
Sikr, at der er indsat en tilbagemeldingsindsats DN 25 ved regulatorer i størrelse 1, som ikke monteres direkte på en udgangsflange. For yderligere oplysninger, se den pågældende driftsvejledning for den ventil, som skal ombygges.
- ▷ Hvis det foreligger, skal tilbehør, f.eks. trykvagt, samt impulsledninger afmonteres.
- ▷ Det anbefales at udskifte alle pakringe, se side 6 (Tilbehør).
- ▷ Alt efter ventilerens udførelse kan visningen af ventilerne afvige.

- 1 Gør anlægget spændingsløst.
- 2 Luk gastilførslen.
- 3 Afmonter den elektriske tilslutning.



- ▷ Inden den nye ventil indbygges, skal filtersien kontrolleres, rengøres og nye pakringe indsættes.



- 12** Saml ventilen i omvendt rækkefølge.
- ▷ Monter tilbehør og impulsledninger med nye pakninger, se den pågældende driftsvejledning for den ventil, som skal ombygges.

13 Kontrollér tætheden, se side 6 (Tæthedstest).

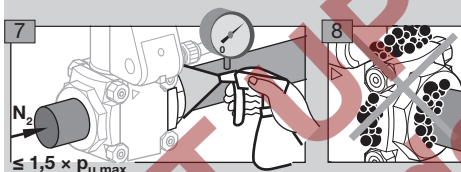
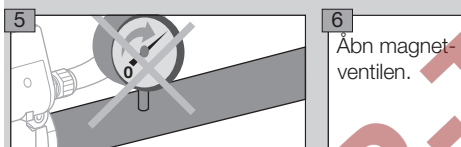
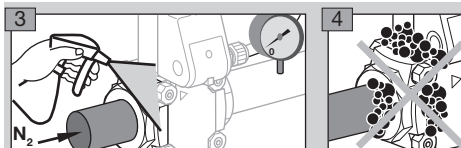
- ▷ For yderligere oplysninger vedrørende ibrugtagning, tekniske data, vedligeholdelse osv., se den pågældende driftsvejledning for den ventil, som skal ombygges.
- ▷ Returnér afmonteret ventil, se side 8 (Returnærer).

Tæthedstest

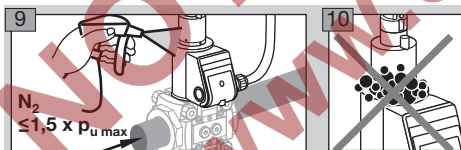
- ▷ Alt efter ventilens udførelse kan visningen af ventilerne afvige.

1 Luk gas-magnetventilen.

- 2 Ledningen spærres nær bagved ventilen for at kontrollere tætheden.



VAX.../L, VCx...L med dæmpning



- 11 Kontrollér tilbehør og impulsledninger for deres tæthed, se den pågældende driftsvejledning for den ventil, som skal ombygges.

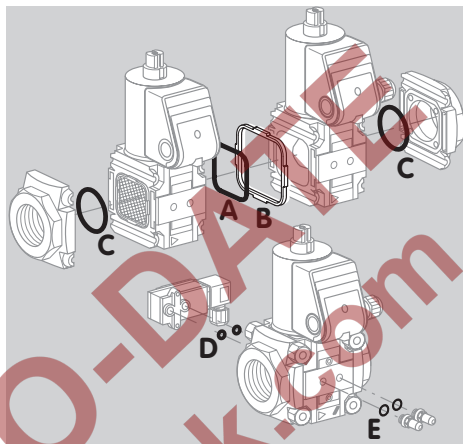
12 Tæthed OK: Åbn gastilførslen.

- ▷ Ventil utæt: Afmonter ventilblokken og send den tilbage til producenten.
- ▷ For yderligere oplysninger vedrørende ibrugtagning, se den pågældende driftsvejledning for den ventil, som skal ombygges.

Tilbehør

Tætningssæt til størrelse 1 – 3

Ved montering af tilbehør eller af et yderligere valVario-armatur eller ved en vedligeholdelse anbefales det at udskifte pakningerne.



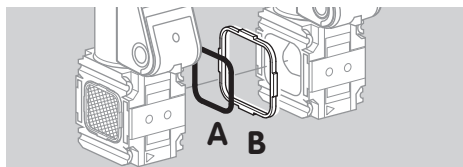
- ▷ Best.-nr. til størrelse 1: best.-nr. 74921988, størrelse 2: best.-nr. 74921989, størrelse 3: best.-nr. 74921990.

- ▷ Leveringsomfang:

- A 1 x dobbeltbloktætning,
- B 1 x holderamme,
- C 2 x O-ringe flange,
- D 2 x O-ringe trykvagt, til målestuds/låseskrue:
- E 2 x pakringe (fladt tætnende), 2 x profilpakringe.

Tætningssæt til dobbelt-magnetventiler

Til udskiftningen af ventiler fra en kombinationsstrækning.



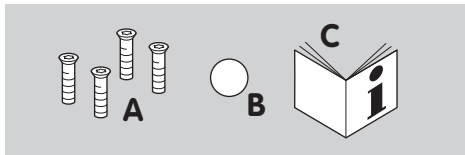
- ▷ Best.-nr. til størrelse 1: best.-nr. 74924978, størrelse 2: best.-nr. 74924979, størrelse 3: best.-nr. 74924980.

- ▷ Leveringsomfang:

- A 1 x dobbeltbloktætning,
- B 1 x holderamme.

Undersænkede skruer

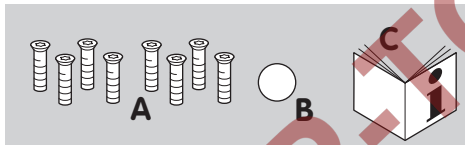
Originale reserveskruer fra firmaet Elster. Ved brug af andre skruer til fastgørelsen dækker garantien ikke længere.



- ▷ Best.-nr. 74924998
- ▷ Leveringsomfang:
 - A** 4 x undersænkede skruer M4 x 12 mm, selvformende gevind,
 - B** 1 x mærkat ventilkrop,
 - C** 1 x vejledning "Udskiftning af skruer eller apparat".

Undersænkede skruer til VAN

Originale reserveskruer fra firmaet Elster. Ved brug af andre skruer til fastgørelsen dækker garantien ikke længere.



- ▷ Best.-nr. 74924999
- ▷ Leveringsomfang:
 - A** 8 x undersænkede skruer M4 x 12 mm, selvformende gevind,
 - B** 1 x mærkat ventilkrop,
 - C** 1 x vejledning "Udskiftning af skruer eller apparat".

Pakning til dæmpning

Når dæmpningen afmonteres, skal pakningen udskiftes. Smør den nye pakning med fedt.



- ▷ Best.-nr. 74924997
- ▷ Leveringsomfang:
 - A** 1 x O-ring,
 - B** 1 x hætte med fedt.

Svarformular

- ▷ For den tekniske analyse er det vigtigt at få oplysninger om den pågældende ventil. Hjælp os ved at tage dig tiden til at sætte kryds ved de passende svar på svarformularen. Mange tak!
- ▷ Send venligst den udfyldte svarformular til **valVarioRetrofit@honeywell.com**.

Serienummer

- ▷ Notér ventilkroppens serienummer på din svarformular, se side 7 (Svarformular). Skiltet befinder sig på ventilkroppen på din berørte ventil (nederste nr.).



Adresse

Angiv venligst din kundeadresse, for at vi kan tilordne serienumrene til dine kundestamdata.

Omgivelser

For den tekniske analyse er det vigtigt at kende de lokale omgivelser.

Svarformular

Serienummer på ventilerne med ombyttede undersænkede skruer:

Ventil 1	Ventil 4	Ventil 7	Ventil 10
Ventil 2	Ventil 5	Ventil 8	
Ventil 3	Ventil 6	Ventil 9	

Serienummer på de ventiler, som returneres:

Ventil 1	Ventil 4	Ventil 7	Ventil 10
Ventil 2	Ventil 5	Ventil 8	
Ventil 3	Ventil 6	Ventil 9	

Adresse:

Firma	
Land	
Kontakt navn	
Kontakt e-mail	

Omgivelser:

fugtige	
tørre	
indendørs	
udendørs	

Send venligst din udfyldte svarformular til **valVarioRetrofit@honeywell.com** eller fax +49 541 1214-547

Returvarer

Udskiftede ventiler bedes returneret til følgende adresse:

Amerika

Eclipse Inc.
Rep.-Management
valVario Project
1665 Elmwood Rd
Rockford, IL 61103
USA

Asien/Stillehav

Eclipse Combustion Equipment Co Ltd.
Rep.-Management
valVario Project
Bldg. 3-1, 136 Yinsheng Road
Shengpu, SIP
215126 Suzhou, Jiangsu
Kina

Europa/Mellemøsten/Afrika

Elster GmbH
Rep.-Management
valVario Project
Strotheweg 1
49504 Lotte
Tyskland

Hvis ikke en returnering er mulig, bedes du kontakte valVarioRetrofit@honeywell.com

Kontakt

Honeywell

**krom/
schroder**

Hvis du har yderligere tekniske spørgsmål, bedes du kontakte det/den ansvarlige agentur/repræsentation. Adressen fås på internet eller via Elster GmbH.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

Elster GmbH
Strotheweg 1, D-49504 Lotte (Büren)
Tlf. +49 541 1214-0

hts.lotte@honeywell.com, www.kromschroeder.com